

ABTEILUNG FÜR HEERESMOTORISIERUNG

2. Sektion

ATTESTATION DE TYPE
COMMISSION D'EXPERTISE - TYPE DE VHC. & L&T - DOKUMENTATION

Catégorie Châssis de camion	Marque SAURER	Désignation du type / Signe de reconnaiss. N 2 C *)	Bordereau-type N° 418
---------------------------------------	-------------------------	---	---------------------------------

Moyens de reconnaissance du type Désignation du type frappé sur plaquette du constructeur.

N° de châssis frappé A l'avant, à droite, sur face sup. du longeron, vers jumelle de ressort.**

N° de moteur frappé A l'avant, à droite, en haut sur le bloc-moteur.

Constructeur du châssis SAURER S.-A., Fabrique de camions, ARBON (Thurgovie).

Constructeur du moteur SAURER S.-A., Fabrique de camions, ARBON (Thurgovie).

MOTEUR ***)	
Marque et type	SAURER CR1D
Genre	En ligne, s. en tête.
Carburant	Mazout
Nombre cyl.	4 Temps 4
Alésage	110 mm.
Course	140 mm.
C.V.-Impôt	27,103
Cylindrée totale	5'322 cm³
C.V. frein	65
Refroidissement	Eau
Empl. du moteur	à l'avant

CHASSIS	
Nombre d'essieux	2
Entrainement sur	roues arrières
1. Frein à pied:	Hydraulique, av. servo frein à air comprimé, sur 4 roues.
2. Frein à main:	Mécanique (à tringles) sur roues arrières.
3. Frein moteur:	sur échappement.
Frein de remorque	Sur demande
Direction	à droite - Sur demande: gauche
Crochet de remorque	Sur demande
Nombre de vit. avant	5
Vit. en 1 ^{re} vit.	en prise dir.

CARROSSERIE		
Constructeur	Au choix	
Genre/Forme		
Nombre de portes		
Nombre de places ass.	Total	
Avant	Milieu	Arrière
Nombre de places debout		
Pour motos: Siège arrière		
	Sidecar	

POIDS ET PNEUMATIQUES			
	Essieu avant	Essieu arrière	Total
Poids à vide du châssis prêt à rouler sans cabine	1'585 kg.	1'355 kg.	2'940 kg.
Capacité de charge du châssis (Art. 11 RE)	kg.	kg.	5'210 kg.
Poids maximum garanti par le fabricant	kg.	kg. 8'600	8'150 kg.
Poids à vide du vhc. carrossé (prêt à rouler)	kg.	kg.	kg.
Charge utile	kg.	kg. 3.11.62	kg.
Poids maximum garanti du train routier (camion / remorque)	kg.	kg.	kg.
Pneumatiques: Dimension	8.25 - 20 HD 10 Ply ****)		11.137 jumelés
Capacité de charge (par pneu 1'540 kg.) par essieu	3'080 kg.	6'160 kg.	****)

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET AVERTISSEUR

(++)

Syst. anti-éblouissant

Feux rouges

Eclairage du N° de contr.

Emplacement

Essui-glace

Phares: Marque

Feux de position

Feux stop

Indicateurs de direction: Syst.

Ave. Hisseur

1/AVERTISSEUR électrique

DIMENSIONS

Voie { avant 1.705 mm.

{ arrière 1.655 mm.

Largeur hors-tout AV. (+) AR. 2.250 mm.

Empilement Voir tableau de modèles.

Longueur hors-tout do.

Hauteur (non chargé) mm.

Garde au sol min. 232 mm.

Porté à faux, arrière V. tableau modèles mm.

Crochet de remorque (haut. dep. sol) mm.

Crochet de remorque (porte à faux) mm.

Diamètre de braguage ext. gauche V. tableau m.

Diamètre de braguage ext. droite d. modèles m.

Dim. Intérieures

Longueur du pont de charge mm.

Largeur du pont de charge mm.

Hauteur Intérieure mm.

Haut. du pont dep. le sol mm.

Ridelles (hauteur) mm.

OBSERVATIONS

(*) La désignation du type est à compléter à l'aide du tableau des modèles.

(**) Vhc. av. direction avancées: A l'avant, sur tra-

verse (face sup.) devant le boîtier de direction.

(*) (Viable à travers la calandre du radiateur).

(***) Sur demande: CR2D (voir tableau des moteurs).

(****) Peut aussi être équipé d'autres pneumatiques.

(+) Avec pneus basse pression et 2.200 mm. avec pneus à haute pression.

(++) L'équipement du vhc. n'est monté que lors de l'exécution de la carrosserie et doit être contrôlé lors de l'expertise individuelle.

TRES IMPORTANT: La désignation exacte du type et du modèle figure sur le certificat-type

établi par le constructeur.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, le 20.12.1948

La commission d'expertises-types

Châssis de camion		SAURER	N 2 C		418	
DESIGNATION des MODELES		Exécution	Empatte - ment mm.	Longueur totale mm.	Porte à faux arr. mm.	Diamètre de braquage m. *)
<u>A/ Direction normale</u>						
N 2 C 23,5	Vhc. spécial	2'350	3'975	790	9,20	
N 2 C 28	Vhc. spécial	2'800	4'425	790	10,50	
N 2 C 38	Camion	3'800	5'902	1'267	13,40	
N 2 C 38	Pont basculant	3'800	5'425	790	13,40	
N 2 C 42	Camion	4'200	6'302	1'267	14,50	
N 2 C 42	Pont basculant	4'200	5'825	790	14,50	
N 2 C 45	Autocar	4'500	7'535	2'200	15,50	

Vhc. av. direction avancée: Voir au dos

DESIGNATION de MODELES	Execution	Empa- tment mm.	Longeur totale mm.	Porte à faux arr. mm.	Diametre de bragues (*) mm.
M/ Direction avancee					
N 2 C 23,5 H	Vhc. special	2'350	4'400	790	9,80
N 2 C 28 H	Vhc. special	2'800	4'890	790	11,10
N 2 C 28 H	Pont basculant	2'800	4'890	790	11,10
N 2 C 34 H	Camion	3'400	6'257	1'557	12,80
N 2 C 38 H	Camion	3'800	6'757	1'657	13,90
N 2 C 38 H	Autocar	3'800	7'300	2'200	13,90
N 2 C 42 H	Autocar	4'200	7'900	2'400	15,10

*) s'entend avec pneumatiques de 8.25 - 20

Châssis de camion	SAURER			No. 418
----------------------	--------	--	--	------------

T. No. 418 / 419 / 420 / 421 Int. SAURER

B. April 52

Die AG. Ad. SAURER, Arbon, teilt uns mit, dass sie aus Konkurrenzgründen sich veranlasst sah, die zulässigen Gesamtgewichte der in den Typenbescheinigungen No. 418 bis 421 enthaltenen Motorenwagen für diejenigen Fahrzeuge, welche nach dem 1.6.51 abgeliefert wurden, wie folgt zu erhöhen:

T. No. 418 & 419	Typ H 2 C / S 2 C	von 8'150 auf	<u>8600 kg</u>
T. No. 420	Typ L 4 C	von 9'800 auf	<u>10'500 kg</u>
T. No. 421	Typ H 4 C	von 11'500 auf	<u>12'000 kg</u>

Für alle vor dem 1.6.51 gelieferten Motorenwagen gelten in Prinzip die früheren Gesamtgewichte. In denjenigen Fälle, wo die Kundschaft eine Erhöhung analog obigen Gewichte wünscht, soll der Besitzer jeweils den Namen einer Saurer-Verkaufsstelle in Arbon, Basel, Morges oder Zürich zur Kontrolle vorführen. Je nach Befund werden dem Kunden entsprechende Verstärkungen empfohlen, bevor das erhöhte Gewicht garantiertemäss den Motorfahrzeugkontrollen mitgeteilt wird. Es empfiehlt sich hierbei eine Herstellergarantie der Saurer-Verkaufsstelle zu verlangen.